

Examenul de bacalaureat național 2016

Proba E. b)

Limba și literatura germană maternă

Varianta 2

- **Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.**
- **Timpul de lucru efectiv este de 3 ore.**

SUBIECTUL I

(30 de puncte)

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Wolfgang Borchert - Dann gibt es nur eins! (1947) gekürzt

Du. Mann an der Maschine und Mann in der Werkstatt. Wenn sie dir morgen befehlen, du sollst keine Wasserrohre und keine Kochtöpfe mehr machen - sondern Stahlhelme und Maschinengewehre, dann gibt es nur eins: **Sag NEIN!**

Du. Mädchen hinterm Ladentisch und Mädchen im Büro. Wenn sie dir morgen befehlen, du sollst Granaten füllen und Zielfernrohre für Scharfschützengewehre montieren, dann gibt es nur eins: **Sag NEIN!**

Du. Besitzer der Fabrik. Wenn sie dir morgen befehlen, du sollst statt Puder und Kakao Schießpulver verkaufen, dann gibt es nur eins: **Sag NEIN!**

Du. Forscher im Laboratorium. Wenn sie dir morgen befehlen, du sollst einen neuen Tod erfinden gegen das alte Leben, dann gibt es nur eins: **Sag NEIN!**

Du. Dichter in deiner Stube. Wenn sie dir morgen befehlen, du sollst keine Liebeslieder, du sollst Hasslieder singen, dann gibt es nur eins: **Sag NEIN!**

Du. Arzt am Krankenbett. Wenn sie dir morgen befehlen, du sollst die Männer kriegstauglich schreiben, dann gibt es nur eins: **Sag NEIN!**

Du. Pfarrer auf der Kanzel. Wenn sie dir morgen befehlen, du sollst den Mord segnen und den Krieg heilig sprechen, dann gibt es nur eins: **Sag NEIN!**

[...]

Denn wenn ihr nicht NEIN sagt, wenn IHR nicht nein sagt,

[...]

dann wird der letzte Mensch, mit zerfetzten Gedärmen und verpesteter Lunge, antwortlos und einsam unter der giftig glühenden Sonne und unter wankenden Gestirnen umherirren, einsam zwischen den unübersehbaren Massengräbern und den kalten Götzen der gigantischen betonklotzigen verödeten Städte, der letzte Mensch, dürr, wahnsinnig, lästernd, klagend - und seine furchtbare Klage: WARUM? wird ungehört in der Steppe verrinnen, durch die geborstenen Ruinen wehen, versickern im Schutt der Kirchen, gegen Hochbunker klatschen, in Blutlachen fallen, ungehört, antwortlos, letzter Tierschrei des letzten Tieres Mensch – all dieses wird eintreffen, morgen, morgen vielleicht, vielleicht heute Nacht schon, vielleicht heute Nacht, wenn -- wenn -- wenn ihr nicht NEIN sagt.

- 1. Geben Sie den Inhalt des Textes wieder und nennen Sie zwei sprachliche Besonderheiten.**
- 2. Was für Folgen kann das „Nein“- Sagen für ein Individuum haben? Beschreiben Sie eine andere Situation, in der das „Nein“- Sagen etwas verändert hat, beziehungsweise verändern könnte.**

SUBIECTUL al II-lea

(30 de puncte)

Johann Wolfgang von Goethe:

„Es ist keine Frage, dass bei allen gebildeten Nationen die Frauen im Ganzen das Übergewicht gewinnen müssen. Bei einem wechselseitigen Einfluss muss der Mann weiblicher werden, und dann verliert er; denn sein Vorzug besteht nicht in gemäßiger, sondern in gebändigter Kraft; nimmt dagegen das Weib von dem Manne etwas an, so gewinnt sie; denn, wenn sie ihre übrigen Vorzüge durch Energie erheben kann, so entsteht ein Wesen, das sich nicht vollkommener denken lässt. (aus: J. W. v. Goethe: Die guten Frauen, 1800)

Überprüfen Sie Goethes Aussage anhand einer Frauengestalt eines Werkes Ihrer Wahl.

Beachten Sie dabei Folgendes:

- Kurze Wiedergabe des Inhalts des ausgewählten literarischen Werkes
- Einordnung in die literarische Epoche/Strömung - Menschenbild der Strömung
- Kurze Wiedergabe der These/Aussage Goethes
- Charakterisierung der weiblichen Gestalt im Hinblick auf Goethes These/Aussage
- Begründete Stellungnahme zu Goethes These/Aussage
- Schlussfolgerungen

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Sie lesen folgende Anzeige in dem „Salzburger Tagesblatt“:

Wir ergänzen unser Team und suchen:

Mitarbeiter m/w, für den Bereich Kundendienst, für rumänische Gäste

- Sie verfügen bereits über Erfahrung in diesem Bereich.
- Sie sind flexibel, teamfähig, kompetent und erledigen Ihre Arbeiten selbstständig.
- Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse.

Wir bieten Ihnen:

- Entlohnung nach Absprache
- freie Verpflegung und Wohnung
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Wenn Sie gerne mit Menschen arbeiten, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen:

Hotel Imperial ****, Seeweg 4-6, A 5700, Salzburg, bewerbung@hotelimperial-salzburg.at,
Tel.: +43 / (0)6542 / 7880, Fax: +43 / (0)6542 / 788305

Diese Anzeige lesen Sie am **01. Juli 2016**. Sie heißen **Anca Vonica**, wohnen in 112233 Hunedoara str. Lugojudului Nr.15 und wollen sich für die Stelle bewerben.

Schreiben Sie den Bewerbungsbrief.

Examenul de bacalaureat național 2016

Proba E. b)

Limba și literatura germană maternă

BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

Varianta 2

- **Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.**
- **Nu se acordă fracțiuni de punct. Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit prin barem.**
- **Se acordă 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la 10 a punctajului total obținut pentru lucrare.**

SUBIECTUL I (30 de puncte)

Borchert – Dann gibt es nur eins

1.	15 Punkte
Wiedergabe der Hauptgedanken	6 Punkte
Nennen der sprachlichen Besonderheiten	4 Punkte
Sprachrichtigkeit	
- Grammatische Korrektheit	2 Punkte
- Ausdrucksvermögen	2 Punkte
- Rechtschreibung	1 Punkt
2.	15 Punkte
Folgen des „Nein“ Sagens	5 Punkte
Beschreiben einer schlüssigen Situation	5 Punkte
Sprachrichtigkeit	
- Grammatische Korrektheit	2 Punkte
- Ausdrucksvermögen	2 Punkte
- Rechtschreibung	1 Punkt

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al II-lea (30 de puncte)

Frauengestalt – Überprüfung der Aussage Goethes

Wiedergabe des Inhalts des Werks	4 Punkte
Merkmale der Strömung/Menschenbild	3 Punkte
Wiedergabe der Aussage	2 Punkte
Charakterisierung der Gestalt	4 Punkte
Stellungnahme zu Goethes These/Aussage	4 Punkte
Schlussfolgerungen	3 Punkte
Sprachrichtigkeit	
- Grammatische Korrektheit	4 Punkte
- Ausdrucksvermögen	4 Punkte
- Rechtschreibung	2 Punkte

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Funktionaler Text: Bewerbungsbrief

Formelemente	10 Punkte
- richtig übernommene und geschriebene Anschrift des Absenders	1 Punkt
- Anschrift des Empfängers	1 Punkt
- Datum und Ort	1 Punkt
- richtige Formulierung der Betreffzeile	2 Punkte
- der Situation angepasste korrekte Anrede	2 Punkte
- korrekte Grußformel	1 Punkt
- Unterschrift mit angegebenem Namen	1 Punkt
- Anlagen	1 Punkt
Inhalt	15 Punkte
- einleitender Satz	3 Punkte
- Eingehen des Bewerbers auf alle Erwartungen	5 Punkte
- Beweise, dass man den Erwartungen entspricht	3 Punkte
- Hoffnung auf ein Vorstellungsgespräch	2 Punkte
- nüchterner, sachlicher Stil	2 Punkte
Sprachrichtigkeit	5 Punkte
- Grammatische Korrektheit	2 Punkte
- Ausdrucksvermögen	2 Punkte
- Rechtschreibung	1 Punkt

Examenul de bacalaureat național 2016

Proba E. b)

Limba și literatura germană maternă

Varianta 5

- **Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.**
- **Timpul de lucru efectiv este de 3 ore.**

SUBIECTUL I

(30 de puncte)

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Johann Peter Hebel - Unverhofftes Wiedersehen (1811)

In Falun in Schweden küsste vor guten fünfzig Jahren und mehr ein junger Bergmann seine junge hübsche Braut und sagte zu ihr: »Auf Sankt Luciä wird unsere Liebe von des Priesters Hand gesegnet. Dann sind wir Mann und Weib und bauen uns ein eigenes Nestlein.« – »Und Friede und Liebe soll darin wohnen«, sagte die schöne Braut mit holdem Lächeln, »denn du bist mein Einziges und Alles, und ohne dich möchte ich lieber im Grab sein als an einem andern Ort.« Als sie aber vor St. Luciä der Pfarrer zum zweiten Male in der Kirche ausgerufen hatte: »So nun jemand Hindernis wusste anzuzeigen, warum diese Personen nicht möchten ehelich zusammenkommen«, da meldete sich der Tod. Denn als der Jüngling den andern Morgen in seiner schwarzen Bergmannskleidung an ihrem Haus vorbei ging, der Bergmann hat sein Totenkleid immer an, da klopfte er zwar noch einmal an ihrem Fenster und sagte ihr guten Morgen, aber keinen guten Abend mehr. Er kam nimmer aus dem Bergwerk zurück, und sie saumte vergeblich selbigen Morgen ein schwarzes Halstuch mit rotem Rand für ihn zum Hochzeitstag, sondern als er nimmer kam, legte sie es weg und weinte um ihn und vergass ihn nie. Unterdessen wurde die Stadt Lissabon in Portugal durch ein Erdbeben zerstört, und der Siebenjährige Krieg ging vorüber, und Kaiser Franz der Erste starb, und der Jesuitenorden wurde aufgehoben und Polen geteilt, und die Kaiserin Maria Theresia starb, und der Struensee wurde hingerichtet, Amerika wurde frei, und die vereinigte französische und spanische Macht konnte Gibraltar nicht erobern. Die Türken schlossen den General Stein in der Veteraner Höhle in Ungarn ein, und der Kaiser Joseph starb auch. Der König Gustav von Schweden eroberte russisch Finnland, und die französische Revolution und der lange Krieg fing an, und der Kaiser Leopold der Zweite ging auch ins Grab. Napoleon eroberte Preussen, und die Engländer bombardierten Kopenhagen, und die Ackerleute säeten und schnitten. Der Müller mahlte, und die Schmiede hämmerten, und die Bergleute gruben nach den Metalladern in ihrer unterirdischen Werkstatt. Als aber die Bergleute in Falun im Jahr 1809 etwas vor oder nach Johannis zwischen zwei Schachten eine Öffnung durchgraben wollten, gute dreihundert Ellen tief unter dem Boden, gruben sie aus dem Schutt und Vitriolwasser den Leichnam eines Jünglings heraus, der ganz mit Eisenvitriol durchdrungen, sonst aber unverwest und unverändert war, also dass man seine Gesichtszüge und sein Alter noch völlig erkennen konnte, als wenn er erst vor einer Stunde gestorben oder ein wenig eingeschlafen wäre an der Arbeit. Als man ihn aber zu Tag ausgefördert hatte, Vater und Mutter, Gefreundte und Bekannte waren schon lange tot, kein Mensch wollte den schlafenden Jüngling kennen oder etwas von seinem Unglück wissen, bis die ehemalige Verlobte des Bergmanns kam, der eines Tages auf die Schicht gegangen war und nimmer zurückkehrte. Grau und zusammengeschrumpft kam sie an einer Krücke an den Platz und erkannte ihren Bräutigam; und mehr mit freudigem Entzücken als mit Schmerz sank sie auf die geliebte Leiche nieder, und erst als sie sich von einer langen heftigen Bewegung des Gemüts erholt hatte, »es ist mein Verlobter«, sagte sie endlich, »um den ich fünfzig Jahre lang getrauert hatte und den mich Gott noch einmal sehen lässt vor meinem Ende. Acht Tage vor der Hochzeit ist er auf die Grube gegangen und nimmer gekommen.« Da wurden die Gemüter aller Umstehenden von Wehmut und Tränen ergriffen, als sie sahen die ehemalige Braut jetzt in der Gestalt des hingewelkten kraftlosen Alters und den Bräutigam noch in seiner jugendlichen Schöne, und wie in ihrer Brust nach fünfzig Jahren die Flamme der jugendlichen Liebe noch einmal erwachte; aber er öffnete den Mund nimmer zum Lächeln oder die Augen zum Wiedererkennen; und wie sie ihn endlich von den Bergleuten in ihr Stüblein tragen liess, als die einzige, die ihm angehöre und ein Recht an ihn habe, bis sein Grab gerüstet sei auf dem Kirchhof. Den andern Tag, als das Grab gerüstet war auf dem Kirchhof und ihn die Bergleute holten, (schloss sie ein Kästlein auf), legte (sie) ihm das schwarzseidene Halstuch mit roten Streifen um und begleitete ihn in ihrem Sonntagsgewand, als wenn es ihr Hochzeitstag und nicht der Tag seiner Beerdigung wäre. Denn als man ihn auf dem Kirchhof ins Grab legte, sagte sie: »Schlafe nun wohl, noch

einen Tag oder zehn im kühlen Hochzeitbett, und lass dir die Zeit nicht lang werden. Ich habe nur noch wenig zu tun und komme bald, und bald wird's wieder Tag. Was die Erde einmal wiedergegeben hat, wird sie zum zweiten Male auch nicht behalten«, sagte sie, als sie fortging und noch einmal umschaute.

1. Fassen Sie den Inhalt des Textes mit eigenen Worten zusammen.

2. Welche der folgenden Intentionen verfolgt Ihrer Meinung nach der Autor beim Verfassen des Textes? Begründen Sie Ihre Entscheidung.

Der Autor zeigt mithilfe dieser Novelle,

- dass nach dem Todesschlaf ein neuer Tag anbricht,
- dass wir nur Gast (Fremdling) auf Erden sind,
- dass wir paradoxerweise (also durch Erlösung) durch unsere Irrtümer zur ewigen Klarheit und Wahrheit kommen.

SUBIECTUL al II-lea

(30 de puncte)

Erläutern Sie anhand eines Dürrenmatt-Dramas Ihrer Wahl die behandelte Problematik.

Beachten Sie dabei Folgendes:

- Problematik des Dramas
- Handlungsweise der Personen und ihr Verhältnis zur Gesellschaft
- Menschenbild und Theaterauffassung Dürrenmatts
- Schlussfolgerungen (begründete Stellungnahme/ eigene Meinung)

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Sie lesen in der ADZ vom 15. Mai 2015 folgende Anzeige:

Reisebüro „Transilvania“ (Str. Transilvaniei 10, 576879 Sibiu) bietet eine Vollzeitstelle als: Reiseleiter/in für deutsche Touristen

Sie bringen mit:

- ein abgeschlossenes Studium;
- deutsche Sprachkenntnisse;
- gute geographische Kenntnisse über den Raum Siebenbürgen;
- Teamfähigkeit und Erfahrung im Umgang mit Menschen;
- gute MS-Office Kenntnisse;
- Einsatzbereitschaft auch am Wochenende.

Wir bieten:

- ein angemessenes Gehalt;
- flexible Arbeitszeiten.
- ein junges, aktives Mitarbeiterteam.

Sie heißen Stefanie Moraru und wohnen in 546576 Mediasch, Lotrioarei Straße Nr. 8, stefi_morar@xmail.com.

Schreiben Sie einen Bewerbungsbrief an die oben aufgeführte Firma.

Examenul de bacalaureat național 2016

Proba E. b)

Limba și literatura germană maternă

BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

Varianta 5

- **Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.**
- **Nu se acordă fracțiuni de punct. Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit prin barem.**
- **Se acordă 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la 10 a punctajului total obținut pentru lucrare.**

SUBIECTUL I (30 de puncte)

Johann Peter Hebel - Unverhofftes Wiedersehen (1811)

1.	15 Punkte
Wiedergabe der Hauptgedanken	10 Punkte
Sprachrichtigkeit	
- Grammatische Korrektheit	2 Punkte
- Ausdrucksvermögen	2 Punkte
- Rechtschreibung	1 Punkt
2.	15 Punkte
Entscheidung für eine Intention	2 Punkte
Begründung der Wahl	8 Punkte
Sprachrichtigkeit	
- Grammatische Korrektheit	2 Punkte
- Ausdrucksvermögen	2 Punkte
- Rechtschreibung	1 Punkt

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al II-lea (30 de puncte)

Problematik eines Dramas von Friedrich Dürrenmatt

Problematik des Dramas	6 Punkte
Handlungsweise der Personen, Verhältnis der Personen zur Gesellschaft	5 Punkt
Menschenbild und Theaterauffassung Dürrenmatts	5 Punkte
Schlussfolgerungen	4 Punkte
Sprachrichtigkeit	
- Grammatische Korrektheit	4 Punkte
- Ausdrucksvermögen	4 Punkte
- Rechtschreibung	2 Punkte

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Funktionaler Text: Bewerbungsbrief

Formelemente

10 Punkte

- richtig übernommene und geschriebene Anschrift des Absenders 1 Punkt
- Anschrift des Empfängers 1 Punkt
- Datum und Ort 1 Punkt
- richtige Formulierung der Betreffzeile 2 Punkte
- der Situation angepasste korrekte Anrede 2 Punkte
- korrekte Grußformel 1 Punkt
- Unterschrift mit angegebenem Namen 1 Punkt
- Anlagen 1 Punkt

Inhalt

15 Punkte

- einleitender Satz 3 Punkte
- Eingehen des Bewerbers auf alle Erwartungen 5 Punkte
- Beweise, dass man den Erwartungen entspricht 3 Punkte
- Hoffnung auf ein Vorstellungsgespräch 2 Punkte
- nüchterner, sachlicher Stil 2 Punkte

Sprachrichtigkeit

5 Punkte

- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
- Ausdrucksvermögen 2 Punkte
- Rechtschreibung 1 Punkt

Examenul de bacalaureat național 2016

Proba E. b)

Limba și literatura germană maternă

Varianta 6

- **Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.**
- **Timpul de lucru efectiv este de 3 ore.**

SUBIECTUL I

(30 de puncte)

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Peter Bichsel - San Salvador (1963)

Er hatte sich eine Füllfeder gekauft.

Nachdem er mehrmals seine Unterschrift, dann seine Initialen¹, seine Adresse, einige Wellenlinien, dann die Adresse seiner Eltern auf ein Blatt geschrieben hatte, nahm er einen neuen Bogen, faltete ihn sorgfältig und schrieb: "Mir ist es hier zu kalt", dann, "ich gehe nach Südamerika", dann hielt er inne, schraubte die Kappe auf die Feder, betrachtete den Bogen und sah, wie die Tinte eintrocknete und dunkel wurde (in der Papeterie² garantierte man, dass sie schwarz werde), dann nahm er seine Feder erneut zur Hand und setzte noch seinen Namen Paul darunter.

Dann saß er da.

Später räumte er die Zeitungen vom Tisch, überflog dabei die Kinoinserate, dachte an irgendetwas, schob den Aschenbecher beiseite, zerriss den Zettel mit den Wellenlinien, entleerte seine Feder und füllte sie wieder. Für die Kinovorstellung war es jetzt zu spät.

Die Probe des Kirchenchores dauert bis neun Uhr, um halb zehn würde Hildegard zurück sein. Er wartete auf Hildegard. Zu all dem Musik aus dem Radio. Jetzt drehte er das Radio ab.

Auf dem Tisch, mitten auf dem Tisch, lag nun der gefaltete Bogen, darauf stand in blauschwarzer Schrift sein Name Paul.

"Mir ist hier zu kalt", stand auch darauf.

Nun würde also Hildegard heimkommen, um halb zehn. Es war jetzt neun Uhr. Sie läse seine Mitteilung, erschreke dabei, glaube wohl das mit Südamerika nicht, würde dennoch die Hemden im Kasten³ zählen, etwas müsste ja geschehen sein. Sie würde in den "Löwen" telefonieren. Der "Löwen" ist mittwochs geschlossen.

Sie würde lächeln und verzweifeln und sich damit abfinden, vielleicht.

Sie würde sich mehrmals die Haare aus dem Gesicht streichen, mit dem Ringfinger der linken Hand beidseitig die Schläfe entlang fahren, dann langsam den Mantel aufknöpfen.

Dann saß er da, überlegte, wem er einen Brief schreiben könnte, las die Gebrauchsanweisung für den Füller noch einmal - leicht nach rechts drehen - las auch den französischen Text, verglich den englischen mit dem deutschen, sah wieder seinen Zettel, dachte an Palmen, dachte an Hildegard. Saß da.

Und um halb zehn kam Hildegard und fragte: "Schlafen die Kinder?"

Sie strich sich die Haare aus dem Gesicht.

1. Fassen Sie den Inhalt des Textes zusammen.

2. Arbeiten Sie die Beziehung zwischen Paul und Hildegard heraus. Nehmen Sie begründet Stellung dazu.

¹ Initialen = Anfangsbuchstaben

² Papeterie = Schreibwarengeschäft

³ Kasten = Schrank (österreichisch)

SUBIECTUL al II-lea

(30 de puncte)

Lessing „Nathan der Weise“ – Die Ringparabel

„Lessing unterscheidet zwischen zwei Kategorien des Umgangs mit der "vermeintlichen Wahrheit". Die eine ist, sich auf eine "Wahrheit" zu versteifen, sie "besitzen" zu wollen, sie vollständig zu akzeptieren und sich damit zufriedenzugeben. Die andere ist, sich stets auf dem endlosen Weg zur "Wahrheit" zu bewegen und nie aufzuhören zu zweifeln und zu hinterfragen. Lessing bewertet die zweite Strategie als die richtige, seiner Meinung nach gibt es keine absolute Wahrheit, aber der Mensch wächst auf dem Weg der Wahrheitsfindung in seiner Vollkommenheit. Die verifizierte (= als wahr bewiesene) Wahrheit, so sagt er, mache "nichts als träge, stolz, ruhig", das heißt, der Betreffende ruht sich darauf aus und bildet bzw. entwickelt sich nicht weiter.“

Quelle: <http://nibis.ni.schule.de/~lessing/delk15/sem1/ringpara.html>

Analysieren Sie die Ringparabel. Berücksichtigen Sie dabei Folgendes:

- Fassen Sie die Parabel in eigenen Worten zusammen.
- Erklären Sie unter Berücksichtigung des Symbolgehalts der Ringe die Kernaussage der Ringparabel.
- Geben Sie kurz das Zitat wieder.
- Erklären Sie inwiefern sich der Wahrheitsbegriff, so wie in Lessing versteht, in der Ringparabel widerspiegelt.

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Sie sind vor kurzem auf die Werbung von „**Blumen für alle Fälle**“ gestoßen. Unter anderem versprach die Firma ein großes Sortiment an frischen Blumensträußen, wenn erwünscht in Kombination mit einem kleinen Präsent und eine schnelle und zuverlässige Lieferung überall in Europa.

Sie haben sich für einen „Rosen des Herzens“ Strauß entschieden, den Sie der Tante aus Österreich zum Geburtstag zukommen lassen wollten. Zwei Wochen nach dem Geburtstag besuchen Sie die Tante und stellen fest, dass an dem Tag der Blumenstrauß geliefert wird. Der Tulpenstrauß sieht welk und lieblos gebunden aus.

Schreiben Sie einen **Beschwerdebrief**. Erklären Sie den Grund Ihres Schreibens ausführlich und verlangen Sie eine Entschädigung.

Schreiben Sie an „**Blumen für alle Fälle**“ – Str. Morii 14, 4200 Ploiești.
Sie heißen **Christian Bauer** und wohnen in 7200 Oradea, Str. Principală Nr. 15.

Examenul de bacalaureat național 2016

Proba E. b)

Limba și literatura germană maternă

BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

Varianta 6

- Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă fracțiuni de punct. Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit prin barem.
- Se acordă 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la 10 a punctajului total obținut pentru lucrare.

SUBIECTUL I **(30 de puncte)**

Peter Bichsel: San Salvador

1.	15 Puncte
Wiedergabe des Inhaltes	10 Puncte
Sprachrichtigkeit	
- Grammatische Korrektheit	2 Puncte
- Ausdrucksvermögen	2 Puncte
- Rechtschreibung	1 Punkt
2.	15 Puncte
Herausarbeiten der Beziehung zwischen Paul und Hildegard	7 Puncte
z. B. eine in Routine erstarrte Beziehung, Stagnation, Fluchtphantasie aus der „kalten“ Ehe, um noch eine Chance im Leben zu erhalten, San Salvador (Insel der Hoffnung)	
Eigene Meinung	3 Puncte
Sprachrichtigkeit	
- Grammatische Korrektheit	2 Puncte
- Ausdrucksvermögen	2 Puncte
- Rechtschreibung	1 Punkt

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al II-lea **(30 de puncte)**

Lessing, „Nathan der Weise“ – Die Ringparabel

Zusammenfassung der Ringparabel	5 Puncte
Erklärung der Kernaussage (Ringe mitberücksichtigt)	5 Punkt
Wiedergabe des Zitats	3 Puncte
Gegenüberstellung Lessings Aussage- Kernaussage der Ringparabel	7 Puncte
Sprachrichtigkeit	
- Grammatische Korrektheit	4 Puncte
- Ausdrucksvermögen	4 Puncte
- Rechtschreibung	2 Puncte

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Funktionaler Text: Beschwerdebrief

Formelemente		10 Punkte
-	richtig übernommene und geschriebene Anschrift des Absenders	1 Punkt
-	Anschrift des Empfängers	1 Punkt
-	Datum und Ort	1 Punkt
-	richtige Formulierung der Betreffzeile	2 Punkte
-	der Situation angepasste korrekte Anrede	2 Punkte
-	korrekte Grußformel	2 Punkte
-	Unterschrift mit angegebenem Namen	1 Punkt
Inhalt		15 Punkte
-	einleitender Satz	3 Punkte
-	überzeugendes Darlegen der Fakten	5 Punkte
-	Begründung der Unzufriedenheit	3 Punkte
-	Hoffnung auf Änderung der Sachlage	2 Punkte
-	nüchterner, sachlicher Stil	2 Punkte
Sprachrichtigkeit		5 Punkte
-	Grammatische Korrektheit	2 Punkte
-	Ausdrucksvermögen	2 Punkte
-	Rechtschreibung	1 Punkt

Examenul de bacalaureat național 2016

Proba E. b)

Limba și literatura germană maternă

MODEL

- Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.
- Timpul de lucru efectiv este de 3 ore.

SUBIECTUL I

(30 de puncte)

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Joseph von Eichendorff: Der Einsiedler¹ (1838)

Komm, Trost der Welt, du stille Nacht!
Wie steigst du von den Bergen sacht,
die Lüfte alle schlafen,
ein Schiffer nur noch, wandermüd,
singt übers Meer sein Abendlied
zu Gottes Lob im Hafen.

Die Jahre wie die Wolken gehn
und lassen mich hier einsam stehn,
die Welt hat mich vergessen,
da tratst du wunderbar zu mir,
wenn ich beim Waldesrauschen hier
gedankenvoll gesessen.

O Trost der Welt, du stille Nacht!
Der Tag hat mich so müd gemacht,
das weite Meer schon dunkelt;
lass ausruhn mich von Lust und Not,
bis dass das ew'ge Morgenrot
den stillen Wald durchfunkelt.

¹ *einsam, abgekapselt lebender Mensch*

1. Erläutern Sie das Thema des Gedichts in einigen Sätzen.
2. Analysieren Sie die formale und sprachliche Gestaltung des Gedichtes.
Beachten Sie dabei auch die literaturgeschichtliche Einordnung.

SUBIECTUL al II-lea

(30 de puncte)

Charakterisieren Sie eine Figur aus einer Kurzgeschichte Ihrer Wahl. Analysieren Sie, wodurch diese für die entsprechende literarische Epoche typisch ist.

Beachten Sie dabei Folgendes:

- Einordnung der literarischen Form der Kurzgeschichte in die Epoche/Strömung
- Merkmale der Kurzgeschichte (mind. 4)
- Charakterisierung einer Figur: Eigenschaften und Verhalten (je 3 Beispiele), Beziehungskonstellation, Konflikt
- Schlussfolgerungen (typisch oder untypisch für die literarische Epoche)

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Sie lesen im Tiroler Abendblatt folgende Stellenanzeige:

Wir suchen für unsere Abenteuer camps während der österreichischen Schulferien (Sommer) noch Umweltpädagogen oder naturaffine Menschen, die gerne Projekte mit Kindern in freier Natur durchführen.

Was bieten wir?

Bezahlung erfolgt wochenweise (max. 1000 Euro im Monat).

Die Betreuungszeiten sind wochentags zwischen 8 und 17 Uhr.

An zahlreichen Stellen besteht die Möglichkeit, in den Zelten vor Ort zu übernachten.

Vegetarische Bio-Vollverpflegung und die Einarbeitung in ein zukunftsorientiertes Kinderbetreuungskonzept mit den Schwerpunkten Partizipation, Outdoorpädagogik und Bildung für nachhaltige Entwicklung inklusive.

Was erwarten wir?

Einbindung in die Camparbeit mit eigenen Projekten.

Interesse für die Campthemen: Recycling, alternative Energien und Tierschutz.

Gestalten von Kunst- oder Sportworkshops.

Bereitschaft mit internationalen Kindergruppen zu arbeiten.

Einsatzort ist ein Gelände der Firma Sandoz in
6029 Kundel/Tirol, Bergstraße 17.

Sie heißen Paula Gabel und wohnen in 550077 Sibiu, Viilor 23, paula.gabel@ymail.com

Schreiben Sie einen Bewerbungsbrief.

Examenul de bacalaureat național 2016

Proba E. b)

Limba și literatura germană maternă

BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

MODEL

- Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă fracțiuni de punct. Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit prin barem.
- Se acordă 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la 10 a punctajului total obținut pentru lucrare.

SUBIECTUL I

(30 de puncte)

1

15 Puncte

- Thema des Gedichts 10 Puncte
(z. B. *Betrachtung des Lebens im Einklang mit der Natur/ Ende des Lebens wird als Trost empfunden, wie die Nacht, die den Schlaf – die Erlösung – bringt; religiöse Dimension; Einsiedler - Abkehr von der lauten Welt*)
- Grammatische Korrektheit 2 Puncte
- Ausdrucksvermögen 2 Puncte
- Rechtschreibung 1 Punkt

2

15 Puncte

- Romantik (18.-19. Jh.) 1 Punkt
- Form 3 Puncte
z. B. *Drei Strophen mit je sechs Versen. Die ersten beiden Verse weisen einen a-b-Reim auf, dann folgt ein umarmender Reim in den folgenden Strophen: c-d-d-c: unreiner Reim/Jambus*
- Sprachliche Mittel und deren Bedeutung 6 Puncte
z. B. *innerer Monolog / häufiger Gebrauch des Wortes „Nacht“ als Trost / Personifikation der Nacht - Vers 2 /Paradoxon - Vers 4/Hyperbeln - Vers 7; 9;18/Nacht als Symbol für trostspendenden Tod/Metaphern: Nacht - Tag; ewiges Morgenrot*
- Grammatische Korrektheit 2 Puncte
- Ausdrucksvermögen 2 Puncte
- Rechtschreibung 1 Punkt

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al II-lea

(30 de puncte)

Charakterisierung einer Gestalt aus einer Kurzgeschichte

- Einordnung der Kurzgeschichte in die Epoche/ Strömung 1 Puncte
- Merkmale der Kurzgeschichte (inhaltlich/thematisch und sprachlich/stilistisch) 4 Puncte
- Charakterisierung der Gestalt unter Bezugnahme auf den Inhalt der Kurzgeschichte:
 - Nennen der Eigenschaften anhand von Beispielen 3 Puncte
 - Erläutern des Verhaltens anhand von Beispielen 3 Puncte
 - Erläutern der Beziehung zu anderen Personen 2 Puncte
 - Deuten der Konfliktsituation 2 Puncte
 - Schlussfolgerungen 5 Puncte
- Sprachrichtigkeit
 - Grammatische Korrektheit 4 Puncte

- Ausdrucksvermögen 4 Punkte
- Rechtschreibung 2 Punkte

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al III-lea (30 de puncte)

Funktionaler Text: Bewerbungsanschreiben

Formelemente	10 Punkte
- richtig übernommene und geschriebene Anschrift des Absenders	1 Punkt
- Anschrift des Empfängers	1 Punkt
- Datum und Ort	1 Punkt
- richtige Formulierung der Betreffzeile	2 Punkte
- der Situation angepasste korrekte Anrede	2 Punkte
- korrekte Grußformel	1 Punkt
- Unterschrift mit angegebenem Namen	1 Punkt
- Anlagen	1 Punkt
Inhalt	15 Punkte
- einleitender Satz	3 Punkte
- Eingehen des Bewerbers auf alle Erwartungen	4 Punkte
- Beweise, dass man den Erwartungen entspricht	4 Punkte
- Hoffnung auf ein Vorstellungsgespräch	2 Punkte
- nüchterner, sachlicher Stil	2 Punkte
Sprachrichtigkeit	5 Punkte
- Grammatische Korrektheit	2 Punkte
- Ausdrucksvermögen	2 Punkte
- Rechtschreibung	1 Punkt

**Examenul de bacalaureat național 2017
Proba E. b)**

Limba și literatura germană maternă

Varianta 2

- **Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.**
- **Timpul de lucru efectiv este de 3 ore.**

SUBIECTUL I

(30 de puncte)

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Hans Ulrich Treichel – Ein Satz von Jean-Paul¹ (2008) Auszug

Außerdem war er nicht der einzige, der es riskiert hatte, kein Lehrer zu werden. Tausende Germanistikstudenten machten es wie er. Und sehr viele von ihnen wollten dann wie er Theaterdramaturg werden. Nur hatten die meisten vorher nicht als Bühnenhilfsarbeiter gearbeitet. Das war seine Chance, die er nutzte, indem er den technischen Leiter, mit dem man offen reden konnte, von seinem Wunsch nach einem Dramaturgiejob erzählte. Der technische Leiter versprach, ihm zu helfen. Er schätzte Wolfgang, der ohne zu murren Überstunden geleistet und kurzfristig Nachtschichten eingelegt hatte, der niemals während des Dienstes, sondern immer nur danach in der Kantine seine Biere getrunken hatte, der pünktlich war und zuverlässig und zudem Germanistik studiert hatte. Warum sollte der nicht Dramaturgieassistent werden? (...)

Der Regisseur wusste, warum Wolfgang gekommen war. Und er sagte gleich, er habe wenig Zeit und wolle von ihm eigentlich nur wissen, was er sich unter einem guten Schauspieler vorstelle. Eine Frage, die er jedem Bewerber stelle. Dann schaute er auf seine Armbanduhr und danach über seine Lesebrille hinweg wieder auf Wolfgang, der reflexartig Jean Paul zitierte: „Hat jemand etwas zu sagen, so gibt es keine angemessenere Weise als seine eigene; hat er nichts zu sagen, so ist seine noch passender.“ Der Satz schien ebenfalls zu passen, das merkte Wolfgang, noch ehe er ihn zu Ende gesprochen hatte. Jean Paul Stiltheorie ließ sich offenbar auch auf die Schauspielkunst anwenden. Der Chefregisseur hatte bemerkt, dass der Satz passte. (...) Dann schwieg er ein paar Sekunden, bis er mit den Worten „Das Vertragliche regelt das Betriebsbüro, gehen Sie am besten gleich hinunter, ich telefoniere inzwischen“ Wolfgang hinauskomplimentierte. Die Mitarbeiterin im Betriebsbüro wusste schon Bescheid, als Wolfgang das Büro betrat. Sie wusste sogar mehr als er selbst: dass er keinen Vertrag als Dramaturgieassistent bekam, sondern nur einen als Hospitant². Laufzeit drei Monate, allerdings mit einer Option auf eine wiederum befristete Übernahme als Dramaturgieassistent mit einer Option auf eine wiederum befristete Verlängerung. Wolfgang stimmte zu, reichte ein paar Tage später eine förmliche Bewerbung samt entsprechenden Unterlagen ein und unterschrieb den Vertrag. Finanziell lohnte sich das alles nicht. Aber es konnte eine längere Anstellung daraus werden.

¹ Jean Paul (1763 – 1825) war ein deutscher Schriftsteller. Sein Werk steht literaturgeschichtlich zwischen den Epochen der Klassik und Romantik.

² Der Unterschied zwischen einem Praktikum und einer Hospitation liegt in der Regel darin, dass Hospitationen einen weniger teilhabenden, mehr beobachtenden Charakter haben. Besonders im Theater- und Medienbereich ist diese Bezeichnung beliebt.

1. Geben Sie den Inhalt des Textes wieder. **15 Punkte**
2. Nehmen Sie mit Bezug auf den Text zu der Frage Stellung: Lohnt sich eine Hospitation oder ein Praktikum nach dem Studium? Begründen Sie Ihre Meinung mit mindestens zwei Argumenten. **15 Punkte**

SUBIECTUL al II-lea

(30 de puncte)

Im Anhang der Komödie „Die Physiker“ von Friedrich Dürrenmatt finden sich die „21 Punkte zu den Physikern“, darunter der folgende Punkt: „Eine Geschichte ist dann zu Ende gedacht, wenn sie ihre schlimmstmögliche Wendung genommen hat.“

Erläutern Sie ausgehend von diesem Zitat die Dramentheorie Dürrenmatts für ein Werk Ihrer Wahl.

Beachten Sie dabei Folgendes:

- Inhalt und Problematik des Werkes;
- Zeitgeschichtlicher Hintergrund;
- Merkmale der Dramentheorie Dürrenmatts;
- Schlussfolgerungen.

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Sie lesen folgende Anzeige:

Lernen Sie Schönstadt kennen!
Lernen Sie unsere Stadt und gleich auch nette Leute kennen!
Das Stadtteilzentrum am Park bietet einen Kurs für Neu-Zugezogene zwischen 25 und 35 Jahren an.
Unser nettes, erfahrenes Zweier-Team Senta Hagen und Joachim Knapp bietet Ihnen in entspannter Atmosphäre:

- gemeinsame kulturelle Aktivitäten (Theater, Kino, Konzert, ...),
- Ausprobieren von Sportmöglichkeiten,
- lockere Treffs (Grillen im Park, Kneipenbesuche),
- Stadtführung und Vorträge zu Wissenswertem über unsere Stadt.

Kosten für 10 Abende inklusive Eintritte 100 €.

Anmeldung und weitere Informationen: Stadtteilzentrum am Park, Parkstraße 25, 54321 Schönstadt

Sie haben an dem Kurs teilgenommen. Leider waren Sie überhaupt nicht zufrieden: Unter anderem wurde der Kurs nicht von einem erfahrenen Zweier-Team geleitet, sondern von ständig wechselnden unerfahrenen Praktikantinnen und Praktikanten. Außer einem Kinobesuch gab es keinerlei kulturelle oder sportliche Aktivitäten, die Gruppe saß meistens nur im Gruppenraum des Stadtteilzentrums zusammen. Von den anderen Teilnehmenden war nur die Hälfte in dem angegebenen Alter.

Schreiben Sie einen Beschwerdebrief an die Leitung des Stadtteilzentrums. Sie heißen Peter Radovici und wohnen in der Bahnhofsstraße 45, 54321 Schönstadt.

**Examenul de bacalaureat național 2017
Proba E. b)**

**Limba și literatura germană maternă
BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE**

Varianta 2

- Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă fracțiuni de punct. Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit prin barem.
- Se acordă 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la 10 a punctajului total obținut pentru lucrare.

SUBIECTUL I (30 de puncte)

Hans Ulrich Treichel – Ein Satz von Jean Paul

- 1. 15 Punkte**
- Wiedergabe des Inhalts 10 Punkte
- Sprachrichtigkeit
- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
 - Ausdrucksvermögen 2 Punkte
 - Rechtschreibung 1 Punkt

- 2. 15 Punkte**
- Stellungnahme: Textbezug und eigene Meinung 4 Punkte
- Entfaltung von zwei Argumenten 6 Punkte
- Sprachrichtigkeit
- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
 - Ausdrucksvermögen 2 Punkte
 - Rechtschreibung 1 Punkt

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al II-lea (30 de puncte)

Dramentheorie Dürrenmatts

- Form **5 Punkte**
- Klare Gliederung (Einleitung, Hauptteil, Schluss) 3 Punkte
 - Einsatz von Redemitteln (z. B. Überleitungen) 2 Punkte
- Inhalt **15 Punkte**
- Inhalt und Problematik des Werkes 4 Punkte
 - Zeitgeschichtlicher Hintergrund (z. B. Nachkriegszeit, Kalter Krieg, Angst vor atomarer Auseinandersetzung) 2 Punkte
 - Merkmale der Dramentheorie (z. B.: Distanz des Zuschauers, Verfremdung, Prinzip des Zufalls, Komödie, erfundener Stoff/Einfall, Paradoxie/Groteske) 6 Punkte
 - Schlussfolgerungen 3 Punkte
- Sprachrichtigkeit **10 Punkte**
- Grammatische Korrektheit 4 Punkte
 - Ausdrucksvermögen 4 Punkte
 - Rechtschreibung 2 Punkte

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Funktionaler Text: Beschwerdebrief

Formelemente

10 Punkte

- richtig übernommene und geschriebene Anschrift des Absenders 1 Punkt
- Anschrift des Empfängers 1 Punkt
- Datum und Ort 1 Punkt
- richtige Formulierung der Betreffzeile 2 Punkte
- der Situation angepasste korrekte Anrede 2 Punkte
- korrekte Grußformel 2 Punkte
- Unterschrift mit angegebenem Namen 1 Punkt

Inhalt

15 Punkte

- einleitender Satz 3 Punkte
- überzeugendes Darlegen der Fakten 5 Punkte
- Begründung der Unzufriedenheit 3 Punkte
- Hoffnung auf Änderung der Sachlage 2 Punkte
- nüchterner, sachlicher Stil 2 Punkte

Sprachrichtigkeit

5 Punkte

- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
- Ausdrucksvermögen 2 Punkte
- Rechtschreibung 1 Punkt

**Examenul de bacalaureat național 2017
Proba E. b)**

Limba și literatura germană maternă

Varianta 4

- **Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.**
- **Timpul de lucru efectiv este de 3 ore.**

SUBIECTUL I (30 de puncte)

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Bettina Blumenberg – Gespräch (1980) gekürzt

Ich freue mich, dass sie gekommen sind. Möchten sie nicht ablegen? Es ist allerdings nicht besonders warm hier. Aber ich sitze gern in kühlen Räumen, da fühle ich besser, was mich erwärmt. Und wenn die Sonne herein scheint, ist es sehr wohlig. Leider regnet es ja schon wieder. Ob das noch einmal anders wird diesen Sommer? Im Grunde ist Regenwetter doch viel angenehmer, man wird nicht so abgelenkt von der Arbeit. Und die Regentropfen an den Fensterscheiben verunklären ein bisschen den hässlichen Ausblick. Es ist nicht gerade die schönste Gegend, in der ich wohne. Aber es liegt sehr zentral. Die Innenstadt fängt schon hier an und der Wochenmarkt ist gleich um die Ecke.

Ich gehe gern auf den Markt, da gibt es nur gesunde Sachen. Zum Einkaufen fahre ich immer mit dem Fahrrad. Das ist wenigstens etwas sportliche Ertüchtigung und tut den Lungen gut. Sie können gerne rauchen. Ich hole ihnen einen Aschenbecher. Ich rauche nämlich nicht. Schon lange nicht mehr. Es war nicht leicht, damit aufzuhören. Manchmal richtig anstrengend. Jetzt fühle ich mich gut. Es atmet sich leichter. Die Luftverschmutzung ist ohnehin besonders stark in dieser Gegend. Und die Flüsse sind auch völlig vergiftet. Man kann froh sein, dass sie überhaupt noch fließen.

Möchten sie etwas trinken? Sie müssen schon gehen? Schade. Es war schön, dass sie gekommen sind.

1. Geben Sie den Inhalt der Kurzgeschichte wieder. **10 Punkte**
2. Analysieren Sie das Kommunikationsverhalten der Ich-Erzählerin sowie das Verhältnis zwischen ihren Lebensumständen und Wünschen. **20 Punkte**

SUBIECTUL al II-lea (30 de puncte)

Vergleichen Sie die Ideale des Sturm und Drang mit jenen der Aufklärung. Belegen Sie Ihre Aussagen anhand exemplarischer literarischer Werke der beiden Epochen/Strömungen.

Beachten Sie dabei Folgendes:

- Merkmale der beiden literarischen Epochen/Strömungen;
- Eigenart der Ideale;
- Problematik exemplarischer Werke oder Charakterisierung von Gestalten in Bezug auf die Ideale;
- Schlussfolgerungen (begründete Stellungnahme/ eigene Meinung).

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Sie lesen im Internet folgende Anzeige:

Immonet ist ein dynamisches Online-Unternehmen und seit Jahren eines der erfolgreichsten Immobilienportale Deutschlands. Wir ergreifen Chancen und riskieren auch mal was. Wir entwickeln innovative Produkte auf Basis neuester Technologien und setzen Trends. Wir wollen die Immobilienwelt revolutionieren. Ganz egal, ob Sie sich als Profi neuen Herausforderungen stellen möchten oder als Einsteiger Karrierechancen suchen - seien Sie mit dabei!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit einen Teamleiter Vertrieb (m/w) am Standort Hamburg.

Ihre Aufgaben

- Sie haben die fachliche Führungsverantwortung für ein Team von bis zu 10 Mitarbeitern
- Zu den individuellen Vertriebsaufgaben zählen u.a.
 - Eigenständige Akquisition von Neukunden
 - Erkennen der Ziele und Wünsche der Kunden
 - Rückgewinnung der Personen, die gekündigt haben

Ihr Profil

- Sie haben einen Hochschulabschluss.
- Sie verfügen über mehrjährige Erfahrung im Callcenter-Vertrieb und sollten Erfahrungen in der Führung eines eigenen Teams haben.
- Sie haben sehr gute MS Office Kenntnisse.
- Sie haben in der Vergangenheit Ihre Fähigkeit und Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen sowie selbstständig und im Team zu arbeiten, erfolgreich unter Beweis gestellt.
- Sie verfügen über hohe analytische, organisatorische und konzeptionelle Fähigkeiten, Entscheidungsfreude und Durchsetzungsstärke.

Schicken Sie Ihre Bewerbung an Immonet GMBH, Bahnhofstraße13, 20099 Hamburg.

Schreiben Sie einen Bewerbungsbrief.

Sie heißen Elise Gutsch und wohnen in 80196 München, Basler Str. 117.

**Examenul de bacalaureat național 2017
Proba E. b)**

**Limba și literatura germană maternă
BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE**

Varianta 4

- Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă fracțiuni de punct. Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit prin barem.
- Se acordă 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la 10 a punctajului total obținut pentru lucrare.

SUBIECTUL I (30 de puncte)

Bettina Blumenberg: Gespräch

1. 10 Punkte
Wiedergabe der Hauptgedanken 5 Punkte

Sprachrichtigkeit

- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
- Ausdrucksvermögen 2 Punkte
- Rechtschreibung 1 Punkt

2. 20 Punkte

Analyse des Kommunikationsverhaltens 8 Punkte

Verhältnis Lebensumstände – Wünsche 7 Punkte

Sprachrichtigkeit

- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
- Ausdrucksvermögen 2 Punkte
- Rechtschreibung 1 Punkt

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al II-lea (30 de puncte)

Ideale des Sturm und Drang und der Aufklärung im Vergleich

Form **5 Punkte**

- Klare Gliederung (Einleitung, Hauptteil, Schluss) 3 Punkte
- Einsatz von Redemitteln (z. B. Überleitungen) 2 Punkte

Inhalt **15 Punkte**

- Merkmale der beiden literarischen Epochen/Strömungen 4 Punkte
z. B. Aufklärung: Trennung der literarischen Gattungen, Trennung von Tragik und Komik; geschlossene Form des Dramas, erzieherischer Charakter, Vermittlung bürgerlichen Gedankenguts z.B. durch das bürgerliche Trauerspiel; Sturm und Drang: schöpferische Kraft des geniegleichen Dichters, göttliche Kraft der Sprache, keine Bindung an Regeln, Erlebnisdichtung
- Eigenart der Ideale 3 Punkte
z. B. Aufklärung: Vernunftdenken, Toleranz, Humanität; Sturm und Drang: Geniekult, Überordnung des Gefühls über den Verstand, Forderung nach Freiheit, Kritik an sozialen Verhältnissen, Vergöttlichung der Natur
- Problematik exemplarischer literarischer Werke ODER Charakterisierung von Gestalten in Bezug auf die Ideale 6 Punkte
- Schlussfolgerungen 2 Punkte

Sprachrichtigkeit	10 Punkte
- Grammatische Korrektheit	4 Punkte
- Ausdrucksvermögen	4 Punkte
- Rechtschreibung	2 Punkte

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al III-lea (30 de puncte)

Funktionaler Text: Bewerbungsbrief

Formelemente	10 Punkte
- richtig übernommene und geschriebene Anschrift des Absenders	1 Punkt
- Anschrift des Empfängers	1 Punkt
- Datum und Ort	1 Punkt
- richtige Formulierung der Betreffzeile	2 Punkte
- der Situation angepasste korrekte Anrede	2 Punkte
- korrekte Grußformel	1 Punkt
- Unterschrift mit angegebenem Namen	1 Punkt
- Anlagen	1 Punkt

Inhalt	15 Punkte
- einleitender Satz	3 Punkte
- Eingehen des Bewerbers auf alle Erwartungen	5 Punkte
- Beweise, dass man den Erwartungen entspricht	3 Punkte
- Hoffnung auf ein Vorstellungsgespräch	2 Punkte
- nüchterner, sachlicher Stil	2 Punkte

Sprachrichtigkeit	5 Punkte
- Grammatische Korrektheit	2 Punkte
- Ausdrucksvermögen	2 Punkte
- Rechtschreibung	1 Punkt

Examenul de bacalaureat național 2017
Proba E. b)

Limba și literatura germană maternă

Varianta 9

- **Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.**
- **Timpul de lucru efectiv este de 3 ore.**

SUBIECTUL I

(30 de puncte)

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Helga M. Novak – Schlittenfahren (1948)

Das Eigenheim steht in einem Garten. Der Garten ist groß. Durch den Garten fließt ein Bach. Im Garten stehen zwei Kinder. Das eine der Kinder kann noch nicht sprechen. Das andere Kind ist größer. Sie sitzen auf einem Schlitten. Das kleinere Kind weint. Das größere sagt, gib den Schlitten her.

Das kleinere weint. Es schreit.

Aus dem Haus tritt ein Mann. Er sagt, wer brüllt, kommt rein. Er geht in das Haus zurück. Die Tür fällt hinter ihm zu.

Das kleinere Kind schreit.

Der Mann erscheint wieder in der Haustür. Er sagt, komm rein. Na wird's bald. Du kommst rein. Nix. Wer brüllt, kommt rein. Komm rein.

Der Mann geht hinein. Die Tür klappt.

Das kleinere Kind hält die Schnur des Schlittens fest. Es schluchzt.

Der Mann öffnet die Haustür. Er sagt, du darfst Schlitten fahren, aber nicht brüllen. Wer brüllt, kommt rein. Ja. Ja. Jaaa. Schluss jetzt.

Das größere Kind sagt, Andreas will immer allein fahren.

Der Mann sagt, wer brüllt, kommt rein. Ob er nun Andreas heißt oder sonst wie. Er macht die Tür zu.

Das größere Kind nimmt dem kleineren den Schlitten weg. Das kleinere Kind schluchzt, quietscht, jault, quengelt.

Der Mann tritt aus dem Haus. Das größere Kind gibt dem kleineren den Schlitten zurück. Das kleinere Kind setzt sich auf den Schlitten. Es rodelte.

Der Mann sieht in den Himmel. Der Himmel ist blau. Die Sonne ist groß und rot. Es ist kalt. Der Mann pfeift laut. Er geht wieder ins Haus zurück. Er macht die Tür hinter sich zu.

Das größere Kind ruft, Vati, Vati, Vati, Andreas gibt den Schlitten nicht mehr her.

Die Haustür geht auf. Der Mann steckt den Kopf heraus. Er sagt, wer brüllt, kommt rein. Die Tür geht zu.

Das größere Kind ruft, Vati, Vativativi, Vaaatiii, jetzt ist Andreas in den Bach gefallen. Die Haustür öffnet sich einen Spalt breit. Eine Männerstimme ruft, wie oft soll ich das noch sagen, wer brüllt, kommt rein.

1. Fassen Sie den Inhalt des Textes zusammen.

15 Punkte

2. Analysieren und beurteilen Sie das Verhalten des Vaters.

15 Punkte

SUBIECTUL al II-lea

(30 de puncte)

Aus Büchners Briefen

„Meine Meinung ist die: Wenn in unserer Zeit etwas helfen soll, so ist es Gewalt...Man wirft den jungen Leuten den Gebrauch der Gewalt vor. Sind wir denn aber nicht in einem ewigen Gewaltzustand? Weil im Kerker geboren und großgezogen, merken wir nicht mehr, dass wir im Loch stecken mit angeschmiedeten Händen und Füßen und einem Knebel im Munde.“

(April 1833)

„Ich finde in der Menschennatur eine entsetzliche Gleichheit, in den menschlichen Verhältnissen eine unabwendbare Gewalt, Allen und Keinem verliehen. Der Einzelne nur Schaum auf der Welle, die Größe ein bloßer Zufall, die Herrschaft des Genies ein Puppenspiel, ein lächerliches Ringen gegen ein ehernes Gesetz, es zu erkennen das Höchste, es zu beherrschen unmöglich.

Das *muss* ist eins von den Verdammungsworten, womit der Mensch getauft worden. Der Ausspruch: es muss ja Ärgernis kommen, aber wehe dem, durch den es kommt - ist schauderhaft! Was ist das, was in uns lügt, mordet, stiehlt? Ich mag dem Gedanken nicht weiter nachgehen.“

(März 1834)

Begründen Sie von diesen Texten ausgehend, welches Menschenbild Georg Büchner vertritt und wie er dieses in seinem Drama „Woyzeck“ umsetzt.

Beachten Sie dabei Folgendes:

- kurze Zusammenfassung des Inhaltes des Dramas;
- Vergleich des Menschenbildes in den Briefen mit dem Menschenbild im Drama;
- Erläuterung unterschiedlicher Formen der Gewalt im Drama;
- Schlussfolgerungen (persönliche Einstellung zu Büchners Werk).

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Lesen Sie die Ausgangssituation und verfassen Sie eine Rede.

Sie sind Mitglied in einem Jugendsportverein und möchten mehr junge Mitglieder für Ihren Verein werben, insbesondere sollen auch Mädchen angesprochen werden. Sie werden beauftragt, eine Rede zu halten.

Das Ziel des Vereins ist es, Kinder und Jugendliche für den Sport zu begeistern, nach dem Motto: „Im Verein trainieren, statt im Netz verlieren.“ Finden Sie in Ihrer Rede mindestens drei Argumente für die sportliche Betätigung von Kindern und Jugendlichen und/oder für die Mitgliedschaft in einem Sportverein.

Sie heißen Raluca Timar und halten die Rede vor der Elternversammlung eines Gymnasiums.

Examenul de bacalaureat național 2017
Proba E. b)

Limba și literatura germană maternă
BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

Varianta 9

- Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă fracțiuni de punct. Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit prin barem.
- Se acordă 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la 10 a punctajului total obținut pentru lucrare.

SUBIECTUL I **(30 de puncte)**

Helga M. Novak - Schlittenfahren

1. **15 Punkte**
Wiedergabe des Inhalts 10 Punkte

Sprachrichtigkeit

- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
- Ausdrucksvermögen 2 Punkte
- Rechtschreibung 1 Punkt

2. **15 Punkte**
Analyse des Verhaltens 7 Punkte

z. B. Hilflosigkeit im Umgang mit den Kindern, väterliches Versagen, Distanzierung von den eigenen Kindern durch das Türknallen oder Genießen der Natur

Bewertung des Verhaltens 3 Punkte

Sprachrichtigkeit

- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
- Ausdrucksvermögen 2 Punkte
- Rechtschreibung 1 Punkt

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al II-lea **(30 de puncte)**

Büchner - Menschbild

Form **5 Punkte**
- Klare Gliederung (Einleitung, Hauptteil, Schluss) 3 Punkte
- Einsatz von Redemitteln (z. B. Überleitungen) 2 Punkte

Inhalt **15 Punkte**

- Inhalt des Dramas 4 Punkte
- Vergleich der Menschenbilder 5 Punkte
(z. B. dabei können sowohl der Antiheld als auch andere Gestalten des Dramas in Betracht gezogen werden; Eingehen u. a. auf: Gewalt ausüben, Gewalt erleben; soziale Schichten und Abhängigkeit; instinktives Handeln, Ausgeschlossen-Sein)
- Unterschiedliche Formen der Gewalt erklären 4 Punkte
(z. B. soziale Abhängigkeit, herrschende Moral, Nicht-Kommunikation, Mord aus Eifersucht)
- Schlussfolgerungen – persönliche Einstellung 2 Punkte

Sprachrichtigkeit	10 Punkte
- Grammatische Korrektheit	4 Punkte
- Ausdrucksvermögen	4 Punkte
- Rechtschreibung	2 Punkte

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al III-lea **(30 de puncte)**

Funktionaler Text: Rede

Formelemente	10 Punkte
- Passende Anrede	1 Punkt
- Vorstellung	1 Punkt
- Nennung des Themas	1 Punkt
- Klare Gliederung (Einleitung, Hauptteil, Schluss)	2 Punkte
- Thematische Geschlossenheit (sachbezogen, kurz, prägnant)	2 Punkte
- Einsatz rhetorischer Mittel (Stilfiguren, Überleitungen)	3 Punkte

Inhalt	15 Punkte
- adressatenorientierter Einstieg	3 Punkte
- Entfaltung von drei Argumenten	9 Punkte
- problem- und zielorientierter Schluss	3 Punkte

Sprachrichtigkeit	5 Punkte
- Grammatische Korrektheit	2 Punkte
- Ausdrucksvermögen	2 Punkte
- Rechtschreibung	1 Punkt

Examenul de bacalaureat național 2017
Proba E. b)

Limba și literatura germană maternă

Model

- **Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.**
- **Timpul de lucru efectiv este de 3 ore.**

SUBIECTUL I **(30 de puncte)**

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Wolfgang Borchert - Dann gibt es nur eins! (1947) gekürzt

Du. Mann an der Maschine und Mann in der Werkstatt. Wenn sie dir morgen befehlen, du sollst keine Wasserrohre und keine Kochtöpfe mehr machen - sondern Stahlhelm und Maschinengewehre, dann gibt es nur eins: **Sag NEIN!**

Du. Mädchen hinterm Ladentisch und Mädchen im Büro. Wenn sie dir morgen befehlen, du sollst Granaten füllen und Zielfernrohre für Scharfschützengewehre montieren, dann gibt es nur eins:

Sag NEIN!

Du. Besitzer der Fabrik. Wenn sie dir morgen befehlen, du sollst statt Puder und Kakao Schießpulver verkaufen, dann gibt es nur eins: **Sag NEIN!**

Du. Forscher im Laboratorium. Wenn sie Dir morgen befehlen, du sollst einen neuen Tod erfinden gegen das alte Leben, dann gibt es nur eins: **Sag NEIN!**

Du. Dichter in deiner Stube. Wenn sie dir morgen befehlen, du sollst keine Liebeslieder, du sollst Hasslieder singen, dann gibt es nur eins: **Sag NEIN!**

Du. Arzt am Krankenbett. Wenn sie dir morgen befehlen, du sollst die Männer kriegstauglich schreiben, dann gibt es nur eins: **Sag NEIN!**

Du. Pfarrer auf der Kanzel. Wenn sie dir morgen befehlen, du sollst den Mord segnen und den Krieg heilig sprechen, dann gibt es nur eins: **Sag NEIN!** [...]

Denn wenn ihr nicht NEIN sagt, wenn IHR nicht nein sagt, Mütter, dann: dann: [...] dann wird der letzte Mensch, mit zerfetzten Gedärmen und verpesteter Lunge, antwortlos und einsam unter der giftig glühenden Sonne und unter wankenden Gestirnen umherirren, einsam zwischen den unübersehbaren Massengräbern und den kalten Götzen der gigantischen betonklotzigen verödeten Städte, der letzte Mensch, dürr, wahnsinnig, lästernd, klagend - und seine furchtbare Klage: WARUM? wird ungehört in der Steppe verrinnen, durch die geborstenen Ruinen wehen, versickern im Schutt der Kirchen, gegen Hochbunker klatschen, in Blutlachen fallen, ungehört, antwortlos, letzter Tierschrei des letzten Tieres Mensch - all dieses wird eintreffen, morgen, morgen vielleicht, vielleicht heute Nacht schon, vielleicht heute Nacht, wenn -- wenn -- wenn ihr nicht NEIN sagt.

1. Geben Sie den Inhalt des Textes wieder. **15 Punkte**
2. Was für Folgen kann das „Nein“ Sagen für ein Individuum haben? Beschreiben Sie eine andere Situation, in der das „Nein“ Sagen etwas verändert hat, beziehungsweise verändern könnte. **15 Punkte**

SUBIECTUL al II-lea **(30 de puncte)**

Johann Wolfgang von Goethe:

„Es ist keine Frage, dass bei allen gebildeten Nationen die Frauen im Ganzen das Übergewicht gewinnen müssen. Bei einem wechselseitigen Einfluss muss der Mann weiblicher werden, und dann verliert er; denn sein Vorzug besteht nicht in gemäßigter, sondern in gebändigter Kraft; nimmt dagegen das Weib von dem Manne etwas an, so gewinnt sie; denn, wenn sie ihre übrigen Vorzüge durch Energie erheben kann, so entsteht ein Wesen, das sich nicht vollkommener denken lässt.

(aus: J. W. v. Goethe: Die guten Frauen, 1800)

Überprüfen Sie Goethes Aussage anhand einer Frauengestalt eines Werkes Ihrer Wahl.

Beachten Sie dabei Folgendes:

- Kurze Wiedergabe des Inhalts des Werkes
- Einordnung in die literarische Epoche/Strömung - Menschenbild der Strömung
- Charakterisierung der Gestalt im Hinblick auf Goethes These
- Begründete Stellungnahme zu Goethes These
- Schlussfolgerungen

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Sie lesen folgende Anzeige.

Wir ergänzen unser Team und suchen:

Mitarbeiter für die Rezeption m/w

- Sie verfügen bereits über umfangreiche Kenntnisse in dieser Position.
- Sie sind flexibel, teamfähig, belastbar, kompetent und sind selbstständiges Arbeiten gewohnt.
- Sie verfügen über gute Deutschkenntnisse.

Wir bieten Ihnen:

- ein angenehmes Betriebsklima
- Entlohnung nach Vereinbarung
- freie Verpflegung
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Wenn Sie gerne mit Menschen arbeiten und Qualität für Sie kein Fremdwort ist, dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen inklusive Referenzen:

GRAND HOTEL ZELL AM SEE **** Esplanade 4-6, A 5700 Zell am See, Salzburgerland Österreich
bewerbung@grandhotel-zellamsee.at, www.grandhotel-zellamsee.at
Tel.: +43 / (0)6542 / 7880, Fax: +43 / (0)6542 / 788305

Diese Anzeige lesen Sie am **30. Mai 2015** in der ADZ. Sie heißen **Anca Muntean**, wohnen in 112233 Deva, str. Lugojului Nr.8 und wollen sich für die Stelle bewerben.

Schreiben Sie den Bewerbungsbrief.

Examenul de bacalaureat național 2017
Proba E. b)

Limba și literatura germană maternă
BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

Model

- Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă punctaje intermediare. Nu se acordă fracțiuni de punct.
- Se acordă 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la 10 a punctajului total acordat pentru lucrare.

SUBIECTUL I **(30 de puncte)**

Borchert – Dann gibt es nur eins

1.	15 Punkte
Wiedergabe der Hauptgedanken	10 Punkte
Sprachrichtigkeit	
- Grammatische Korrektheit	2 Punkte
- Ausdrucksvermögen	2 Punkte
- Rechtschreibung	1 Punkt
2.	15 Punkte
Folgen des „Nein“ Sagens	5 Punkte
Beschreiben einer schlüssigen Situation	5 Punkte
Sprachrichtigkeit	
- Grammatische Korrektheit	2 Punkte
- Ausdrucksvermögen	2 Punkte
- Rechtschreibung	1 Punkt

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al II-lea **(30 de puncte)**

Frauengestalt – Überprüfung der Aussage Goethes

Wiedergabe des Inhalts des Werks	4 Punkte
Merkmale der Strömung/Menschenbild	4 Punkte
Charakterisierung der Gestalt	4 Punkte
Stellungnahme zur These Goethes	4 Punkte
Schlussfolgerungen	4 Punkte
Sprachrichtigkeit	
- Grammatische Korrektheit	4 Punkte
- Ausdrucksvermögen	4 Punkte
- Rechtschreibung	2 Punkte

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Funktionaler Text: Bewerbungsbrief

Formelemente

10 Punkte

- richtig übernommene und geschriebene Anschrift des Absenders 1 Punkt
- Anschrift des Empfängers 1 Punkt
- Datum und Ort 1 Punkt
- richtige Formulierung der Betreffzeile 2 Punkte
- der Situation angepasste korrekte Anrede 2 Punkte
- korrekte Grußformel 1 Punkt
- Unterschrift mit angegebenem Namen 1 Punkt
- Anlagen 1 Punkt

Inhalt

15 Punkte

- einleitender Satz 3 Punkte
- Eingehen des Bewerbers auf alle Erwartungen 5 Punkte
- Beweise, dass man den Erwartungen entspricht 3 Punkte
- Hoffnung auf ein Vorstellungsgespräch 2 Punkte
- nüchterner, sachlicher Stil 2 Punkte

Sprachrichtigkeit

5 Punkte

- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
- Ausdrucksvermögen 2 Punkte
- Rechtschreibung 1 Punkt

Examenul de bacalaureat național 2018
Proba E. b)

Probă scrisă
Limba și literatura germană maternă

Varianta 2

- **Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.**
- **Timpul de lucru efectiv este de 3 ore.**

SUBIECTUL I **(30 de puncte)**

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Hermann Hesse - Wie eine Welle (1901)

Wie eine Welle, die vom Schaum gekrönt
Aus blauer Flut sich voll Verlangen reckt*
Und müd und schön im großen Meer verglänzt -

Wie eine Wolke, die im leisen Wind
Hinsegelnd aller Pilger** Sehnsucht weckt
Und blass und silbern in den Tag verrinnt -

Und wie ein Lied am heißen Straßenrand
Fremdtönig klingt mit wunderlichem Reim
Und dir das Herz entführt weit übers Land -

So weht mein Leben flüchtig durch die Zeit,
Ist bald vertönt und mündet*** doch geheim
Ins Reich der Sehnsucht und der Ewigkeit.

* sich nach oben heben

** jemand, der eine Reise zu einer wichtigen religiösen Stätte macht

*** in etwas hineinfließen

1. Interpretieren Sie das Gedicht, indem Sie auf die äußere Form und auf die sprachliche Gestaltung eingehen. **15 Punkte**

2. Was für eine Auffassung vom Leben zeichnet das lyrische Ich in diesem Gedicht? Was kann Ihrer Meinung nach der Mensch tun, um seinem Leben einen Sinn zu geben? Nennen Sie mindestens zwei Möglichkeiten und begründen Sie diese. **15 Punkte**

SUBIECTUL al II-lea **(30 de puncte)**

Dürrenmatt Drama

Belegen Sie die Aussage, „Was immer man tut – man macht sich schuldig! Reine Unschuld ist unmöglich!“, indem Sie sich auf ein Drama Dürrenmatts beziehen.

Berücksichtigen Sie dabei Folgendes:

- Kurze Wiedergabe des Inhaltes des Dramas;
- Merkmale der Theaterauffassung von Dürrenmatt (mind. 2)
- Darstellung von mind. 2 Beispielen aus dem Werk, die die Aussage untermauern;
- Begründete persönliche Meinung zu der Aussage.

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Sie lesen folgende Anzeige:

Sich anders erholen im Hotel Blumau

Kombinieren Sie Ihre Teambuilding-Aktion mit einem schönen Hotelaufenthalt. Das 5-Sterne Seminarhotel bietet tolle Räumlichkeiten und einen professionellen Veranstaltungsservice.

Preis mit Frühstück ab 91,50 Euro; Zuschlag für Vollpension 35 Euro/Person. Die Teambuilding-Tätigkeit ist im Preis mit Vollpension inbegriffen.

Unsere Kontaktperson
Gabriele Blümchen
Fachfrau für Teamaktivitäten
57780 Wien, Österreich

Sie haben für die Angestellten Ihrer Firma drei Tage im Hotel Blumau gebucht. Obwohl Sie den Preis für Vollpension bezahlt haben, gab es keinen Trainer, der sich für die Gruppe zuständig gefühlt hat. Die Trainer haben ständig gewechselt.

Außerdem mussten Sie sich für die Meetings in einem kleinen Raum hinter der Küche aufhalten.

Schreiben Sie einen Beschwerdebrief, in dem Sie unter anderem auf die Folgen des Aufenthalts für Ihr Team eingehen und eine angemessene Entschädigung verlangen.

Sie heißen Günther Ackermann und wohnen in 57700 Graz, Wiener Straße 65.

Examenul de bacalaureat național 2018
Proba E. b)

Probă scrisă
Limba și literatura germană maternă

BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

Varianta 2

- Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă fracțiuni de punct. Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit prin barem.
- Se acordă 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la 10 a punctajului total obținut pentru lucrare.

SUBIECTUL I **(30 de puncte)**

Hermann Hesse – *Wie eine Welle*

- 1.** **15 Punkte**
Analyse 10 Punkte
Zum Beispiel Hinweise auf:
- *Aufbau (12 Verse, 4 Strophen, Reim: in jeder Strophe erster und dritter Vers, der mittlere Vers aus der ersten und zweiten Strophe, bzw. der dritten und vierten) oder anderes.*
 - *lyrisches Ich (allgemeine Aussage, 3. Strophe. ein Du und in der 4. Strophe spricht über sich selber); Sätze (Nur am Ende des Gedichtes ein Punkt, sonst am Ende ein Gedankenstrich, d. h. Verbindung zwischen den Ideen; Nebensätze-Komparativsätze, Hauptsatz erst in der letzten Strophe) oder anderes.*
 - *viele Adverbien und Adjektive,*
 - *Vergleiche: in jeder Str. „Wie..“*
 - *Anrede in Zeile 9 „dir“*
 - *Personifizierung: die Welle reckt sich,*
 - *Resignation: Idee der Vergänglichkeit des Lebens,*
 - *Parallelismus im Satzbau: erster Vers 1. und 2. Strophe, dritter Vers der 1., 2. und 3. Strophe.*
- Der Schüler muss nicht alle genannten Mittel erkennen, aber einige wesentliche. Er kann auch andere sprachliche oder formale Mittel erkennen.**

- Sprachrichtigkeit
- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
 - Ausdrucksvermögen 2 Punkte
 - Rechtschreibung 1 Punkt

- 2.** **15 Punkte**
Auffassung des lyrischen Ich vom Leben nennen 4 Punkte
2 Möglichkeiten nennen 3 Punkte
Begründung 3 Punkte

- Sprachrichtigkeit
- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
 - Ausdrucksvermögen 2 Punkte
 - Rechtschreibung 1 Punkt

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al II-lea

(30 de puncte)

Dürrenmatt Drama

Form

5 Puncte

- Klare Gliederung (Einleitung, Hauptteil, Schluss) 3 Puncte
- Einsatz von Redemitteln (z. B. *Überleitungen*) 2 Puncte

Inhalt

15 Puncte

- Wiedergabe des Inhaltes 3 Puncte
- Merkmale der Dramentheorie (z. B.: *Distanz des Zuschauers, Verfremdung, Prinzip des Zufalls, Komödie, erfundener Stoff/Einfall, Paradoxie/Groteske*) 4 Puncte
- 2 passende Beispiele aus dem Werk 4 Puncte
- Begründete eigene Meinung 4 Puncte

Sprachrichtigkeit

10 Puncte

- Grammatische Korrektheit 4 Puncte
- Ausdrucksvermögen 4 Puncte
- Rechtschreibung 2 Puncte

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Funktionaler Text: Beschwerdebrief

Formelemente

10 Puncte

- richtig übernommene und geschriebene Anschrift des Absenders 1 Punkt
- Anschrift des Empfängers 1 Punkt
- Datum und Ort 1 Punkt
- richtige Formulierung der Betreffzeile 2 Puncte
- der Situation angepasste korrekte Anrede 2 Puncte
- korrekte Grußformel 2 Puncte
- Unterschrift mit angegebenem Namen 1 Punkt

Inhalt

15 Puncte

- einleitender Satz 3 Puncte
- überzeugendes Darlegen der Fakten 5 Puncte
- Begründung der Unzufriedenheit 3 Puncte
- Hoffnung auf Änderung der Sachlage 2 Puncte
- nüchterner, sachlicher Stil 2 Puncte

Sprachrichtigkeit

5 Puncte

- Grammatische Korrektheit 2 Puncte
- Ausdrucksvermögen 2 Puncte
- Rechtschreibung 1 Punkt

**Examenul de bacalaureat național 2018
Proba E. b)**

Limba și literatura germană maternă

Model

- **Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.**
- **Timpul de lucru efectiv este de 3 ore.**

SUBIECTUL I

(30 de puncte)

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Arthur Schopenhauer (1788-1860) – Die Stachelschweine (1851)

Eine Gesellschaft Stachelschweine drängte sich an einem kalten Wintertage recht nahe zusammen, um durch die gegenseitige Wärme sich vor dem Erfrieren zu schützen. Jedoch bald empfanden sie die gegenseitigen Stacheln; welches sie dann wieder voneinander entfernte. Wann nun das Bedürfnis der Erwärmung sie wieder näher zusammenbrachte, wiederholte sich jenes zweite Übel; so dass sie zwischen beiden Leiden hin und her geworfen wurden, bis sie eine mäßige Entfernung voneinander herausgefunden hatten, in der sie es am besten aushalten konnten. - So treibt das Bedürfnis der Gesellschaft, aus der Leere und Monotonie des eigenen Innem entsprungen, die Menschen zueinander; aber ihre vielen widerwärtigen Eigenschaften und unerträglichen Fehler stoßen sie wieder voneinander ab. Die mittlere Entfernung, die sie endlich herausfinden und bei welcher ein Beisammensein bestehen kann, ist die Höflichkeit und feine Sitte.

Dem, der sich nicht in dieser Entfernung hält, ruft man in England zu: "Keep your distance!" (Wahre deinen Abstand!) - Vermöge derselben wird zwar das Bedürfnis gegenseitiger Erwärmung nur unvollkommen befriedigt, dafür aber der Stich der Stacheln nicht empfunden. - Wer jedoch viel eigene innere Wärme hat, bleibt lieber aus der Gesellschaft weg, um keine Beschwerde zu geben noch zu empfangen.

1. Fassen Sie den Inhalt des Textes zusammen. **15 Punkte**
2. Erklären Sie Schopenhauers Empfehlung für das Verhältnis des Einzelnen zur Gesellschaft. **15 Punkte**

SUBIECTUL al II-lea

(30 de puncte)

Erläutern Sie anhand eines modernen Dramas Ihrer Wahl die behandelte Problematik.

Beachten Sie dabei Folgendes:

- Problematik des Dramas
- Handlungsweise der Personen und ihr Verhältnis zur Gesellschaft
- Menschenbild und Theaterauffassung des Autors
- Schlussfolgerungen (begründete Stellungnahme/ eigene Meinung)

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Sie lesen folgenden Werbetext:

Überraschend vielseitig. **Aspart**

- hilft bei Kopf-, Rücken-, Gelenk-, Muskel- und Zahnschmerzen
- hemmt die Schmerzsubstanzen genau da, wo sie entstehen
- wirkt schnell, zuverlässig und ist gut verträglich
- hat keine Nebenwirkungen

Aspart, Medizin Deines Lebens.

Aspart GmbH

34225 Leverkusen

Am Lindenplatz 92

Sie haben die oben stehende Anzeige gelesen und das Schmerzmittel verwendet.

Leider entsprachen die Wirkungen nicht der Werbung. Im Gegenteil, es hat verschiedene Beschwerden hervorgerufen und Sie mussten ärztliche Behandlung in Anspruch nehmen.

Sie fordern eine Entschädigung.

Sie heißen Bettina Anders und wohnen in 23456 Graz, Singerstraße 21, betty_anders@yahoo.de.

Schreiben Sie einen Beschwerdebrief an die oben genannte Firma.

Examenul de bacalaureat național 2018
Proba E. b)
Limba și literatura germană maternă

BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

Model

- Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă fracțiuni de punct. Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit prin barem.
- Se acordă 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la 10 a punctajului total obținut pentru lucrare.

SUBIECTUL I

(30 de puncte)

Arthur Schopenhauer (1788-1860) – Die Stachelschweine (1851)

- 1. 15 Punkte**
- Wiedergabe des Inhaltes 10 Punkte
Sprachrichtigkeit
- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
 - Ausdrucksvermögen 2 Punkte
 - Rechtschreibung 1 Punkt
- 2. 15 Punkte**
- Lebensweisheit; Forderung nach „mittlerer Entfernung“; Rücksicht auf sich und zugleich auf die Mitmenschen nehmen; Bedürfnis nach Solidarität und Gemeinschaft; z. B. *mögliche Erklärung: die Persönlichkeit mit viel eigener „innerer Wärme“ kann sich den „Luxus“ eines unbeeinträchtigten Individualismus leisten* u.a. 10 Punkte
Sprachrichtigkeit
- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
 - Ausdrucksvermögen 2 Punkte
 - Rechtschreibung 1 Punkt

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al II-lea

(30 de puncte)

Problematik eines modernen Dramas

- Problematik des Dramas 6 Punkte
Handlungsweise der Personen, Verhältnis der Personen zur Gesellschaft 5 Punkte
Menschenbild und Theaterauffassung 5 Punkte
Schlussfolgerungen 4 Punkte
Sprachrichtigkeit
- Grammatische Korrektheit 4 Punkte
 - Ausdrucksvermögen 4 Punkte
 - Rechtschreibung 2 Punkte

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Funktionaler Text: Beschwerdebrief

Formelemente

10 Punkte

- richtig übernommene und geschriebene Anschrift des Absenders 1 Punkt
- Anschrift des Empfängers 1 Punkt
- Datum und Ort 1 Punkt
- richtige Formulierung der Betreffzeile 2 Punkte
- der Situation angepasste korrekte Anrede 2 Punkte
- korrekte Grußformel 2 Punkte
- Unterschrift mit angegebenem Namen 1 Punkt

Inhalt

15 Punkte

- einleitender Satz 3 Punkte
- überzeugendes Darlegen der Fakten 5 Punkte
- Begründung der Unzufriedenheit 3 Punkte
- Hoffnung auf Änderung der Sachlage 2 Punkte
- nüchterner, sachlicher Stil 2 Punkte

Sprachrichtigkeit

5 Punkte

- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
- Ausdrucksvermögen 2 Punkte
- Rechtschreibung 1 Punkt

Examenul de bacalaureat național 2019
Proba E. b)

Probă scrisă
Limba și literatura germană maternă

Model

- **Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.**
- **Timpul de lucru efectiv este de 3 ore.**

SUBIECTUL I **(30 de puncte)**

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Hermann Hesse - Wie eine Welle (1901)

Wie eine Welle, die vom Schaum gekrönt
Aus blauer Flut sich voll Verlangen reckt*
Und müd und schön im großen Meer verglänzt -

Wie eine Wolke, die im leisen Wind
Hinsegelnd aller Pilger** Sehnsucht weckt
Und blass und silbern in den Tag verrinnt -

Und wie ein Lied am heißen Straßenrand
Fremdtönig klingt mit wunderlichem Reim
Und dir das Herz entführt weit übers Land -

So weht mein Leben flüchtig durch die Zeit,
Ist bald vertönt und mündet*** doch geheim
Ins Reich der Sehnsucht und der Ewigkeit.

* sich nach oben heben

** jemand, der eine Reise zu einer wichtigen religiösen Stätte macht

*** in etwas hineinfließen

1. Interpretieren Sie das Gedicht, indem Sie auf die äußere Form und auf die sprachliche Gestaltung eingehen. **15 Punkte**

2. Was für eine Auffassung vom Leben zeichnet das lyrische Ich in diesem Gedicht? Was kann Ihrer Meinung nach der Mensch tun, um seinem Leben einen Sinn zu geben? Nennen Sie mindestens zwei Möglichkeiten und begründen Sie diese. **15 Punkte**

SUBIECTUL al II-lea **(30 de puncte)**

Dürrenmatt Drama

Belegen Sie die Aussage, „Was immer man tut – man macht sich schuldig! Reine Unschuld ist unmöglich!“, indem Sie sich auf ein Drama Dürrenmatts beziehen.

Berücksichtigen Sie dabei Folgendes:

- Kurze Wiedergabe des Inhaltes des Dramas;
- Merkmale der Theaterauffassung von Dürrenmatt (mind. 2)
- Darstellung von mind. 2 Beispielen aus dem Werk, die die Aussage untermauern;
- Begründete persönliche Meinung zu der Aussage.

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Sie lesen folgende Anzeige:

Sich anders erholen im Hotel Blumau

Kombinieren Sie Ihre Teambuilding-Aktion mit einem schönen Hotelaufenthalt. Das 5-Sterne Seminarhotel bietet tolle Räumlichkeiten und einen professionellen Veranstaltungsservice.

Preis mit Frühstück ab 91,50 Euro; Zuschlag für Vollpension 35 Euro/Person. Die Teambuilding-Tätigkeit ist im Preis mit Vollpension inbegriffen.

Unsere Kontaktperson
Gabriele Blümchen
Fachfrau für Teamaktivitäten
57780 Wien, Österreich

Sie haben für die Angestellten Ihrer Firma drei Tage im Hotel Blumau gebucht. Obwohl Sie den Preis für Vollpension bezahlt haben, gab es keinen Trainer, der sich für die Gruppe zuständig gefühlt hat. Die Trainer haben ständig gewechselt.

Außerdem mussten Sie sich für die Meetings in einem kleinen Raum hinter der Küche aufhalten.

Schreiben Sie einen Beschwerdebrief, in dem Sie unter anderem auf die Folgen des Aufenthalts für Ihr Team eingehen und eine angemessene Entschädigung verlangen.

Sie heißen Günther Ackermann und wohnen in 57700 Graz, Wiener Straße 65.

**Examenul de bacalaureat național 2019
Proba E. b)**

**Probă scrisă
Limba și literatura germană maternă**

BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

Model

- Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă fracțiuni de punct. Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit prin barem.
- Se acordă 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la 10 a punctajului total obținut pentru lucrare.

SUBIECTUL I (30 de puncte)

Hermann Hesse – *Wie eine Welle*

- 1. 15 Punkte**
Analyse 10 Punkte
Zum Beispiel Hinweise auf:
- *Aufbau (12 Verse, 4 Strophen, Reim: in jeder Strophe erster und dritter Vers, der mittlere Vers aus der ersten und zweiten Strophe, bzw. der dritten und vierten) oder anderes.*
 - *lyrisches Ich (allgemeine Aussage, 3. Strophe. ein Du und in der 4. Strophe spricht über sich selber); Sätze (Nur am Ende des Gedichtes ein Punkt, sonst am Ende ein Gedankenstrich, d. h. Verbindung zwischen den Ideen; Nebensätze-Komparativsätze, Hauptsatz erst in der letzten Strophe) oder anderes.*
 - *viele Adverbien und Adjektive,*
 - *Vergleiche: in jeder Str. „Wie..“*
 - *Anrede in Zeile 9 „dir“*
 - *Personifizierung: die Welle reckt sich,*
 - *Resignation: Idee der Vergänglichkeit des Lebens,*
 - *Parallelismus im Satzbau: erster Vers 1. und 2. Strophe, dritter Vers der 1., 2. und 3. Strophe.*
- Der Schüler muss nicht alle genannten Mittel erkennen, aber einige wesentliche. Er kann auch andere sprachliche oder formale Mittel erkennen.**

- Sprachrichtigkeit
- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
 - Ausdrucksvermögen 2 Punkte
 - Rechtschreibung 1 Punkt

- 2. 15 Punkte**
- Auffassung des lyrischen Ich vom Leben nennen 4 Punkte
2 Möglichkeiten nennen 3 Punkte
Begründung 3 Punkte

- Sprachrichtigkeit
- Grammatische Korrektheit 2 Punkte
 - Ausdrucksvermögen 2 Punkte
 - Rechtschreibung 1 Punkt

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al II-lea

(30 de puncte)

Dürrenmatt Drama

Form

5 Puncte

- Klare Gliederung (Einleitung, Hauptteil, Schluss) 3 Puncte
- Einsatz von Redemitteln (z. B. *Überleitungen*) 2 Puncte

Inhalt

15 Puncte

- Wiedergabe des Inhaltes 3 Puncte
- Merkmale der Dramentheorie (z. B.: *Distanz des Zuschauers, Verfremdung, Prinzip des Zufalls, Komödie, erfundener Stoff/Einfall, Paradoxie/Groteske*) 4 Puncte
- 2 passende Beispiele aus dem Werk 4 Puncte
- Begründete eigene Meinung 4 Puncte

Sprachrichtigkeit

10 Puncte

- Grammatische Korrektheit 4 Puncte
- Ausdrucksvermögen 4 Puncte
- Rechtschreibung 2 Puncte

Bemerkung: Auch andere Aspekte als die hier genannten werden als richtig gewertet, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen.

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Funktionaler Text: Beschwerdebrief

Formelemente

10 Puncte

- richtig übernommene und geschriebene Anschrift des Absenders 1 Punkt
- Anschrift des Empfängers 1 Punkt
- Datum und Ort 1 Punkt
- richtige Formulierung der Betreffzeile 2 Puncte
- der Situation angepasste korrekte Anrede 2 Puncte
- korrekte Grußformel 2 Puncte
- Unterschrift mit angegebenem Namen 1 Punkt

Inhalt

15 Puncte

- einleitender Satz 3 Puncte
- überzeugendes Darlegen der Fakten 5 Puncte
- Begründung der Unzufriedenheit 3 Puncte
- Hoffnung auf Änderung der Sachlage 2 Puncte
- nüchterner, sachlicher Stil 2 Puncte

Sprachrichtigkeit

5 Puncte

- Grammatische Korrektheit 2 Puncte
- Ausdrucksvermögen 2 Puncte
- Rechtschreibung 1 Punkt

Examenul de bacalaureat național 2019

**Proba B
Limba germană maternă**

Bilet MODEL

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Maßnahmen gegen die Gewalt

Bertolt Brecht (1926)

Als Herr Keuner, der Denkende, sich in einem Saale vor vielen gegen die Gewalt aussprach, merkte er, wie die Leute vor ihm zurückwichen und weggingen. Er blickte sich um und sah hinter sich stehen - die Gewalt.

"Was sagtest du?" fragte ihn die Gewalt. "Ich sprach mich für die Gewalt aus", antwortete Herr Keuner.

Als Herr Keuner weggegangen war, fragten ihn seine Schüler nach seinem Rückgrat.

Herr Keuner antwortete: "Ich habe kein Rückgrat zum Zerschlagen. Gerade ich muss länger leben als die Gewalt."

Und Herr Keuner erzählte folgende Geschichte: In die Wohnung des Herrn Egge, der gelernt hatte, nein zu sagen, kam eines Tages in der Zeit der Illegalität ein Agent, der zeigte einen Schein vor, welcher ausgestellt war im Namen derer, die die Stadt beherrschten, und auf dem Stand, dass ihm gehören soll jede Wohnung, in die er seinen Fuß setzte, ebenso sollte ihm auch jedes Essen gehören, das er verlange; ebenso sollte ihm auch jeder Mann dienen, den er sähe.

Der Agent setzte sich in einen Stuhl, verlangte Essen, wusch sich, legte sich nieder und fragte mit dem Gesicht zur Wand vor dem Einschlafen: "Wirst du mir dienen?"

Herr Egge deckte ihn mit einer Decke zu, vertrieb die Fliegen, bewachte seinen Schlaf, und wie an diesem Tage gehorchte er ihm sieben Jahre lang. Aber was immer er für ihn tat, eines zu tun hütete er sich wohl: das war, ein Wort zu sagen.

Als nun die sieben Jahre herum waren und der Agent dick geworden war vom vielen Essen, Schlafen und Befehlen, starb der Agent.

Da wickelte ihn Herr Egge in die verdorbene Decke, schleppte ihn aus dem Haus, wusch das Lager, tünchte die Wände, atmete auf und antwortete: "Nein."

1. Lesen Sie den Text laut vor.
2. Ordnen Sie den Text einer Gattung und einer Textsorte zu.
3. Geben Sie die Hauptgedanken des Textes mit eigenen Worten wieder.
4. Nehmen Sie begründet Stellung zur Lehre des Textes.